

ES

Grupos Térmicos

Instrucciones de Instalación, Montaje y Funcionamiento para el **INSTALADOR**

GB

Heating Units

Installation, Assembly and Operating Instructions for the **INSTALLER**

FR

Groupes Thermiques

Instructions d'Installation, de Montage et de Fonctionnement pour l'**INSTALLATEUR**

DE

Heizkessel

Installations-, Montage- und Betriebsanleitung für den **INSTALLATEUR**

IT

Gruppi Termici

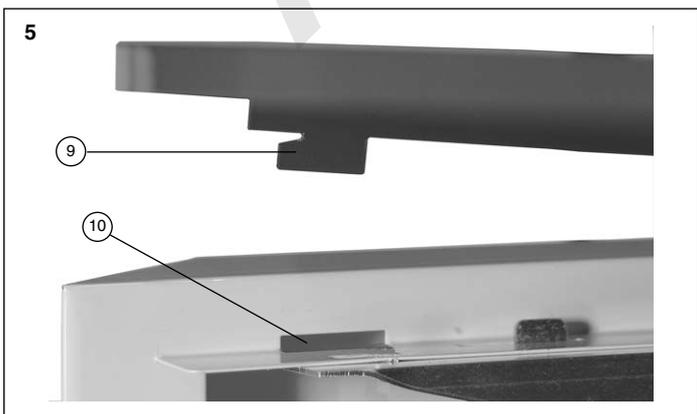
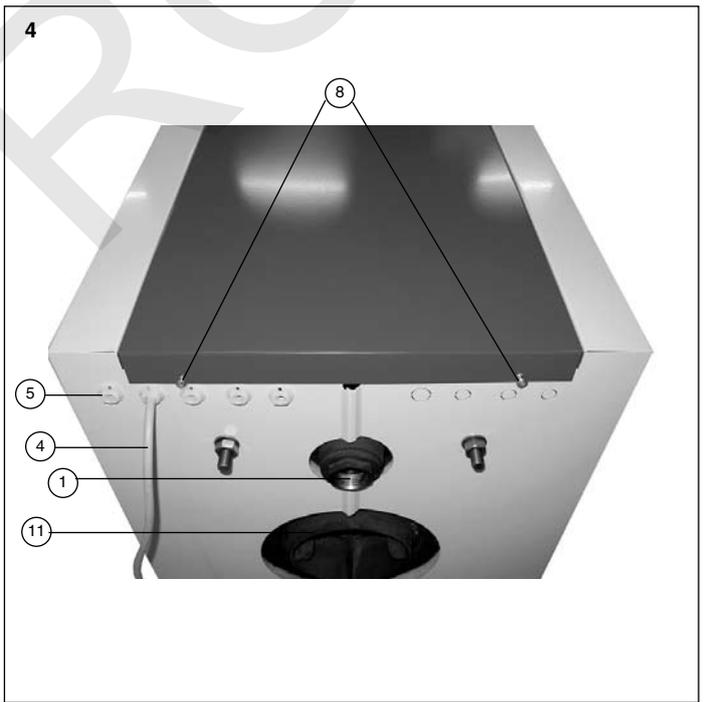
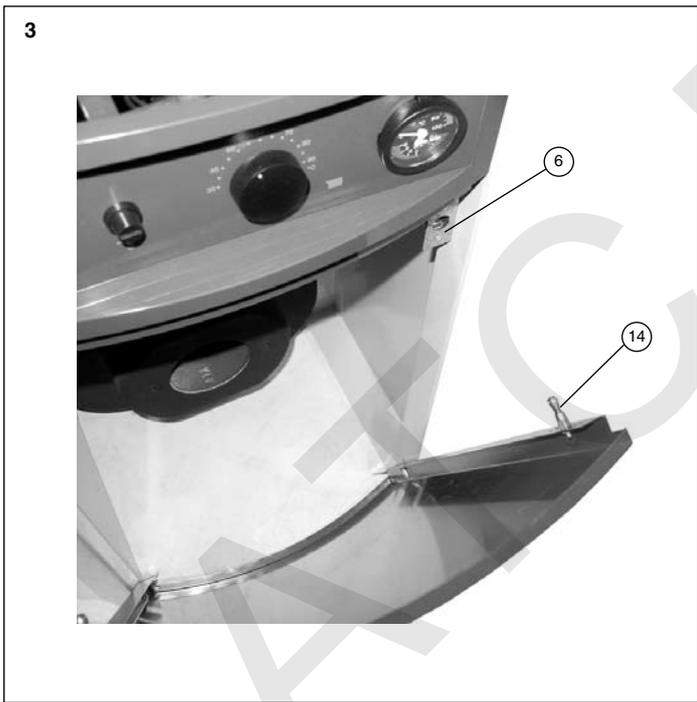
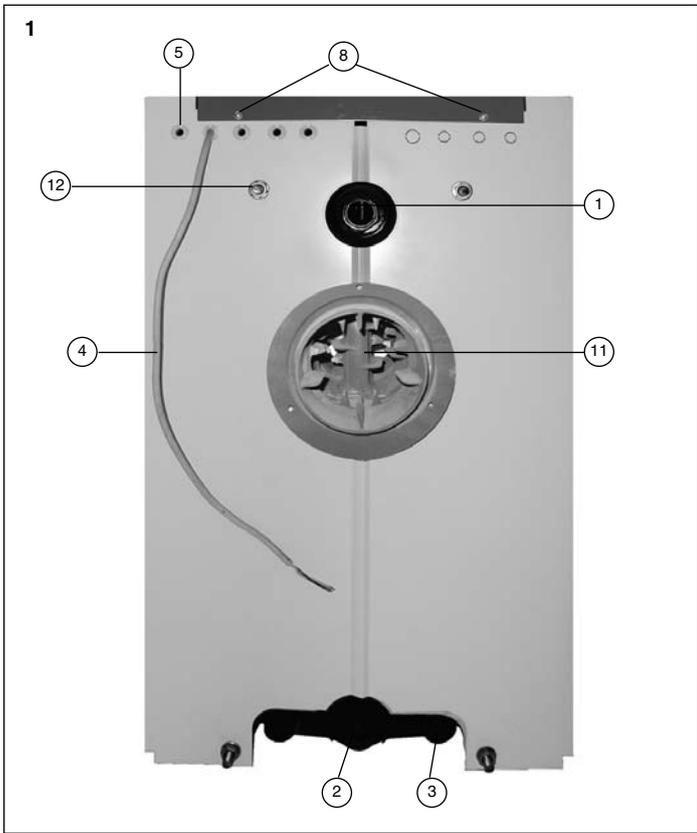
Istruzioni d'Installazione, Montaggio e Funzionamento per l'**INSTALLATORE**

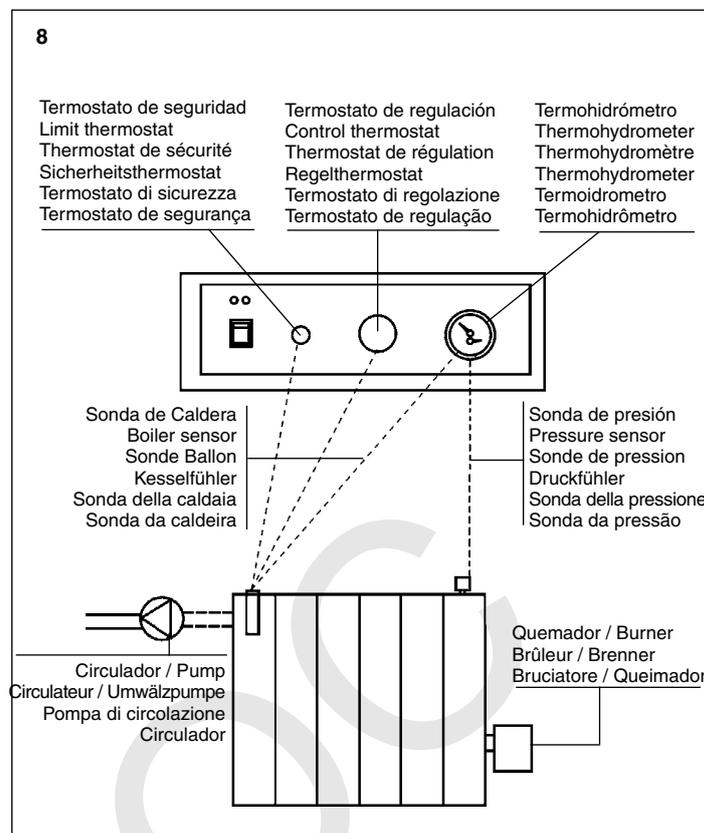
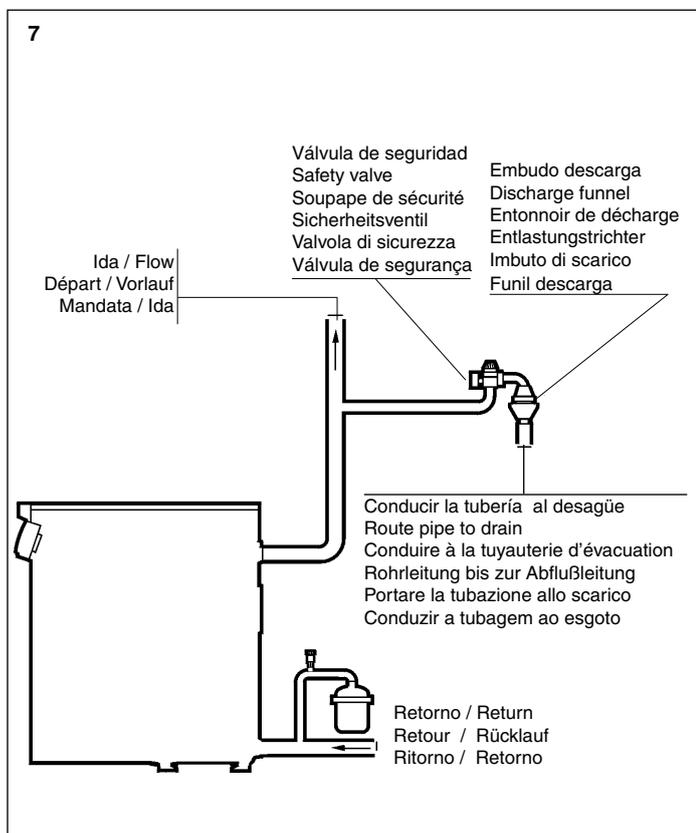
PT

Grupos Térmicos

Instruções de Instalação, Montagem e Funcionamento para o **INSTALADOR**







Características principales / Main Features / Caractéristiques principales / Hauptmerkmale Caratteristiche principali / Características principais

Características eléctricas / Electrical data / Caractéristiques électriques / Elektrische Merkmale
Caratteristiche elettriche / Características eléctricas
220/230V ~ 50 Hz

	Potencia nominal máxima / Maximum nominal output / Puissance nominale maximale Maximale Nennleistung / Potenza massima nominale / Potência nominal máxima (W)		
	Caldera / Boiler / Chaudière Kessel / Caldaia / Caldeira	Quemador / Burner / Brûleur Brenner / Bruciatore / Queimador	Circulador / Pump / Circulateur Umwälzpumpe / Pompa di circolazione / Circulador
LIDIA 20 GT EM	260	170	90
LIDIA 25 GT EM	260	170	90
LIDIA 35 GT EM	230	140	90
LIDIA 40 GT EM	230	140	90
LIDIA 50 GT EM	287	170	117

	Nº de elementos No. of sections N. éléments Anzahl der Heizelemente Nº di elementi Nº de elementos	Potencia útil Heat output Puissance utile Nutzleistung Potenza utile Potência útil		Rendimiento Net efficiency Rendement utile Nutzungsgrad Rendimento utile Rendimento	Capacidad agua Water content Capacité en eau Wasserinhalt Capacità d'acqua Capacidade de água
		kcal/h	kW	%	l
LIDIA 20 GT EM	2	18.000	20,9	89,7	13
LIDIA 25 GT EM	3	25.000	29,1	90,5	18,5
LIDIA 35 GT EM	4	33.000	38,4	91,0	24
LIDIA 40 GT EM	5	41.500	48,3	91,4	29,5
LIDIA 50 GT EM	6	50.000	58,1	90,7	35

	Pérdida de carga circuito agua Waterside Pressure Drop Perte de charge circuit d'eau Ladeverlust Wasserkreislauf Perdita di carico lato acqua Perda de carga circuito água		Pérdida de carga circuito de humos Flue Pressure Drop Perte de charge circuit de fumées Druckverlust Rauchgaskreis Perdita di carico circuito dei fumi Perda de carga no circuito de fumos *		Tiro necesario en base chimenea Draught required at chimney base Tirage nécessaire à la base de la cheminée Erforderlicher abzug am kaminansatz Tiraggio necessario alla base della canna fumaria Tiragem necessária na base da chaminé
	(mm.c.a.) / (mm wg) (mm c.e.) / (mm WS) (mm c.d'a.) / (mm c.a.)		(mm.c.a.) / (mm wg) / (mm c.e.) (mm WS) / (mm c.d'a.) / (mm c.a.)		(mm.c.a.) / (mm wg) / (mm c.e.) (mm WS) / (mm c.d'a.) / (mm c.a.)
	t = 10 °C	t = 20 °C			
LIDIA 20 GT EM	30	5	1,4		1,9
LIDIA 25 GT EM	35	8	1,8		2,3
LIDIA 35 GT EM	75	15	1,9		2,4
LIDIA 40 GT EM	100	23	1,9		2,4
LIDIA 50 GT EM	145	38	2,5		3,0

* A potencia nominal y CO₂ = 13,5%
* At Nominal capacity and CO₂ = 13.5%

* À puissance nominale et CO₂ = 13,5%
* Bei Nennleistung und CO₂ = 13,5%

* A potenza nominale e CO₂ = 13,5%
* À potência nominal e CO₂ = 13,5%

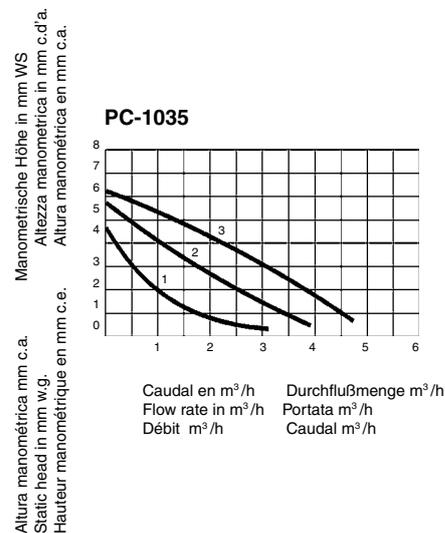
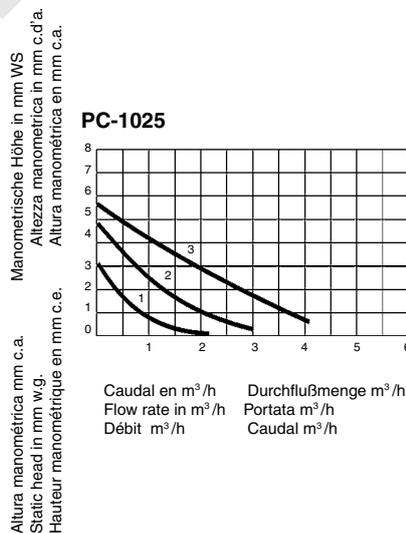
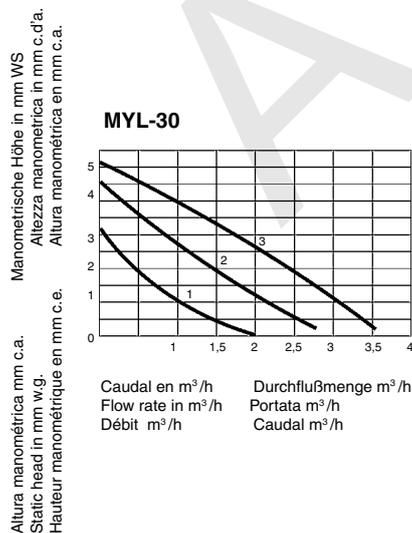
Temperatura máxima de trabajo / Max. working temperature / Température maxima de service Maximale Betriebstemperatur / Temperatura massima di esercizio / Temperatura máxima de trabalho	100 °C
Presión máxima de trabajo / Max. working pressure / Pressión maxima de service Maximaler Betriebsdruck / Pressione massima di esercizi Pressão máxima de trabalho	4 bar

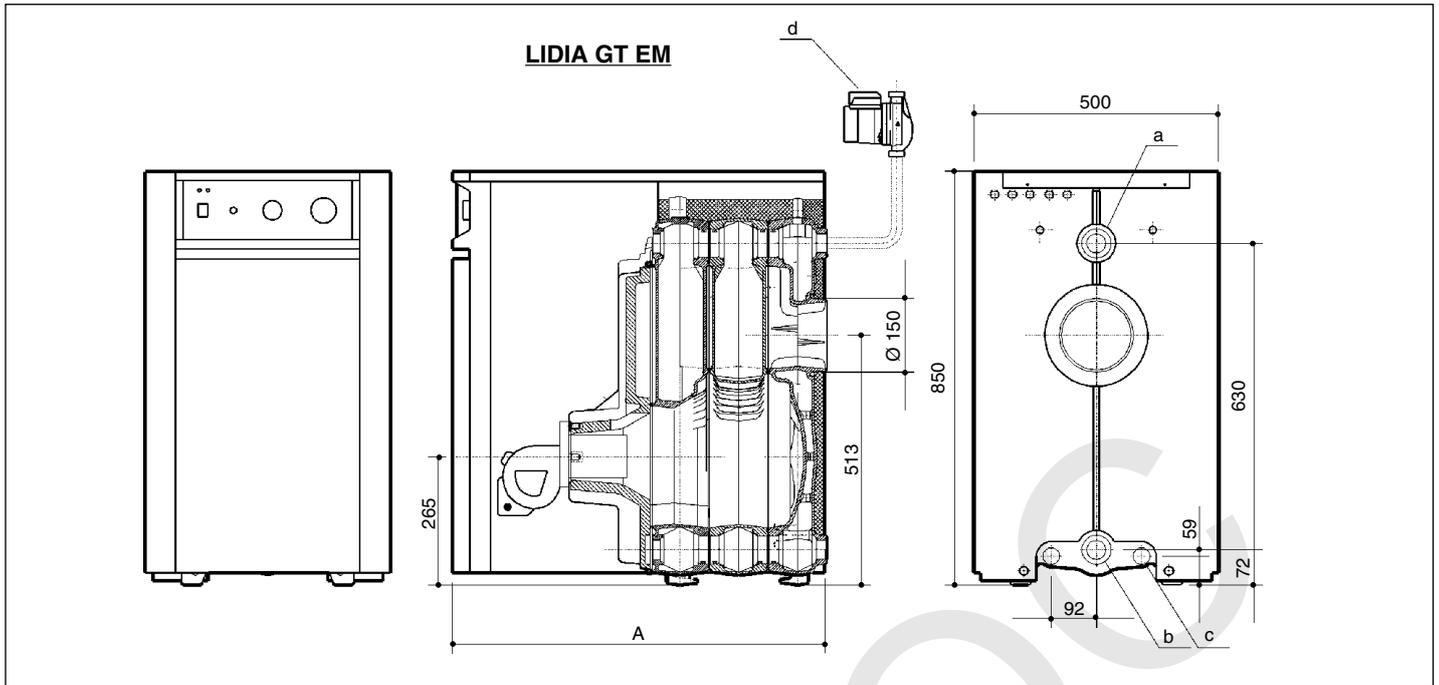
	Circulador modelo Pump model Circulateur modèle Umwälzpumpe Modell Pompa di circolazione (modello) Circulador modelo	Potencia absorbida máx. Max. power input Puissance absorbée max. Leistungsaufnahme max. Potenza assorbita massima Potência máx. absorvida (W)	Queimador modelo Burner model Brûleur modèle Brenner Modell Bruciatore (modello) Queimador modelo	Potencia absorbida Power input Puissance absorbée max. Leistungsaufnahme Potenza assorbita Potência absorvida (kW)	Peso aprox. Approx. weight Poids approximatif Gewicht ca. Peso appross. Peso aprox. (kg)
LIDIA 20 GT EM	MYL-30	90	Neo-Tronic 2RS	0,14	133
LIDIA 25 GT EM	MYL-30	90	Neo-Tronic 2RS	0,14	169
LIDIA 35 GT EM	PC-1025	90	Kadet-Tronic 5L	0,14	203
LIDIA 40 GT EM*	PC-1025	90	Kadet-Tronic 5L	0,14	239
LIDIA 50 GT EM	PC-1035	117	Kadet-Tronic 10L	0,17	273

* Existe una versión con quemador Kadet-Tronic 10L. / * A version with Kadet-Tronic 10L burner is also available. / * Il existe une version avec le brûleur Kadet-Tronic 10L.

* Es existiert eine Version mit Brenner Kadet-Tronic 10L. / * A richiesta, è disponibile una versione di LIDIA 40 GT con bruciatore Kadet-Tronic 10L. / * Existe uma versão com queimador Kadet-Tronic 10L.

Características hidráulicas circuladores / Pump Hydraulic Features Caractéristiques hydrauliques circulateur / Hydraulische Daten der Umwälzpumpen Caratteristiche idrauliche delle pompe di circolazione / Características Hidráulicas dos circuladores





	Cotas / Dimensions Cotes / Maße Quote / Cotas	Conexiones / Tappings / Raccorderments Anschlüsse / Collegamenti / Ligações			
	A	Ida / Flow Départ / Vorlauf Mandata / Ida	Retorno / Return Retour / Rücklauf Ritorno / Retorno	Desagüe / Drain Vidange / Abfluß Scarico / Esgoto	Circulador / Pump Circulation / Umwälzung Pompa di circolazione / Circulador
		(mm)	a (")	b (")	c (")
LIDIA 20 GT EM	630	1	1	1/2	1
LIDIA 25 GT EM	750	1	1	1/2	1
LIDIA 35 GT EM	910	1 1/4	1 1/4	1/2	1 1/4
LIDIA 40 GT EM	1.030	1 1/4	1 1/4	1/2	1 1/4
LIDIA 50 GT EM	1.170	1 1/4	1 1/4	1/2	1 1/4

Forma de suministro

Los Grupos Térmicos LIDIA GT EM se suministran en un solo bulto, completamente montados y con todos los componentes internos conexiados eléctricamente. Sobre base de madera, flejados y protegidos con funda de plástico y cubierta de cartón

El circulador de calefacción en su embalaje, la válvula de seguridad en bolsa de plástico y el cepillo de limpieza, situados al lado del quemador.

Composición del cuerpo de caldera

Grupo Térmico	Elto. frontal	Elto. medio 60	Elto. medio 80	Elto. medio B	Elto. posterior
LIDIA 20 GT EM	1	-	-	-	1
LIDIA 25 GT EM	1	1	-	-	1
LIDIA 35 GT EM	1	1	-	1	1
LIDIA 40 GT EM	1	1	1	1	1
LIDIA 50 GT EM	1	-	3	1	1

Instalación

- Respetar la Normativa en vigor.
- Dimensionar y diseñar la chimenea de los Grupos Térmicos LIDIA GT EM según la ITE 02.14 del Reglamento de Instalaciones Térmicas en los Edificios (RITE).
- Ha de preverse en la instalación un interruptor, magnetotérmico u otro dispositivo de desconexión omnipolar que interrumpa todas las líneas de alimentación eléctrica al Grupo Térmico.
- Cerca de la base de funcionamiento prever una toma de corriente monofásica 230V-50 Hz con toma de tierra, así como una acometida de agua y un desagüe.
- Las potencia máxima de quemador o circulador incorporados y no suministrados por Baxi Calefacción será de 400 W en cada caso.
- Las mangueras no suministradas por Baxi Calefacción para la conexión de componentes externos al Grupo Térmico serán del tipo H05 V₂-F1 105 °C homologada.

Montaje

Emplazamiento

En general ha de elegirse atendiendo al acceso de combustible, evacuación de humos, ventilación, desagüe, etc.

Verificar siempre que la caldera queda bien nivelada sobre la base elegida y que las distancias a las paredes colindantes permitirán las futuras operaciones de mantenimiento.

Conexión hidráulica a la instalación de calefacción

- Realizar la conexión a los circuitos de Ida y Retorno a través de las conexiones (1) y (2). Figura 1.
- Instalar los elementos de seguridad específicos para instalaciones en circuito cerrado según el esquema. Figura 7. En cualquier caso, los diámetros de los conductos de seguridad se dimensionarán respetando la Normativa en vigor.
- Opcionalmente, retirar el tapón del orificio (3) y montar en su lugar un grifo de desagüe. Figura 1.
- Montar la válvula de seguridad suministrada lo más cerca de la caldera sin elementos de cierre entre ambas.

Conexión eléctrica, a la chimenea y a los conductos de evacuación gases

- Realizar la conexión eléctrica del circulador a través de la manguera (4) que atraviesa uno de los retenedores 1/4 vuelta (5) montado en la parte posterior superior del lateral derecho de la envolvente. Figura 1.
- Retirar la tapa frontal de la envolvente tirando de su parte superior hasta que los clips (14) introducidos a presión salgan de sus alojamientos (6). Por su parte inferior separarla de los soportes (7) incorporados a los laterales envolvente. Figuras 2 y 3.
- Retirar los tornillos (8) que fijan la parte posterior de la tapa superior a los laterales envolvente, deslizarla hacia atrás hasta que las pestañas (9) frontal inferiores puedan salir de los alojamientos (10) de los laterales. Levantarla y retirarla. Figuras 4 y 5.
- Introducir por un retenedor (5) de la parte posterior superior del lateral derecho de la envolvente el cableado para la conexión de la red eléctrica* al cuadro de control, que es abatible, y opcionalmente por otro, el correspondiente a un termostato de ambiente. Llevarlos hasta el cuadro de control y conectarlos en él en la situación que se indica en las Instrucciones facilitadas respecto a los cuadros CC-158 y CC-159.

* Utilizar manguera del tipo H05 V₂ V₂ - F1 105 °C homologada.

- Reponer en su posición original las tapas superior y frontal de la envolvente.
- En calderas LIDIA GT EM conectar la chimenea con la caldera en (11) y asegurar la estanquidad de la unión mediante burlete de tejido, trenza de fibra cerámica o masilla que no se endurezca. Figura 1.

Conexión al suministro de combustible

- Realizar la alimentación adecuada de combustible al quemador a través de los latiguillos suministrados.

Situación de conexiones eléctricas y sondas

Figura 8.

Prueba de estanquidad

- Roscar la válvula de retención de la sonda de presión del termohidrómetro en (1). Figura 1.
- Llenar de agua la instalación y verificar que no se produce fuga alguna por el circuito hidráulico.

Funcionamiento

Operaciones previas al primer encendido

- Si las hubiera, abrir las llaves de los circuitos de Ida y Retorno.
- Comprobar que la instalación esté llena de agua y colocar la aguja fija del termohidrómetro en la posición que corresponda a la altura manométrica de la instalación.
- Purgar el aire de la instalación y de los emisores.
- Rellenar de agua, si fuera necesario, hasta que la aguja móvil del termohidrómetro supere ligeramente la posición de la fija.

Primer encendido

Atención: El de los quemadores Neo-Tronic 2RS (LIDIA 20-25 GT EM) se produce 6 minutos después de detectarse la demanda de calor. El de los Kadet-Tronic 5L y 10L, así como los posteriores encendidos de los Neo-Tronic 2RS, se produce de forma inmediata.

Servicio de calefacción

- Accionar el interruptor general de tensión. El piloto verde se ilumina.
 - Ajustar el termostato de regulación en 80°C, aproximadamente. Comprobar su correcto funcionamiento, así como el del termostato de seguridad.
 - De haber instalado un termostato de ambiente regularlo a la temperatura prevista para el interior.
 - El quemador funciona bajo el control del termostato de regulación de la caldera (*) y del de ambiente si lo hubiera.
 - El circulador de calefacción funciona permanentemente (*).
- * Con cuadros de control CC-158 R y CC-159 R el funcionamiento del quemador y el circulador dependen del programa establecido en el reloj.
- Verificar el correcto funcionamiento de ambos. Regular el quemador según las instrucciones que lo acompañan. Si fuera necesario, desbloquear el circulador presionando en la ranura del eje y, al mismo tiempo, hacerlo girar.
 - Cuando haya actuado el termostato de seguridad retirar su protección y presionar el pulsador.
 - Purgar y comprobar, con la instalación a régimen que los emisores alcanzan la temperatura adecuada.
 - Verificar que no se producen fugas de gases de combustión.
 - Comprobar los elementos de seguridad del quemador. El piloto rojo iluminado señala su bloqueo.

Recomendaciones importantes

- La modificación o sustitución de cables y conexiones, excepto los de la alimentación eléctrica y del termostato de ambiente, ha de ser realizada por un servicio de Asistencia Técnica a Clientes (ATC) Baxi Calefacción.
- Para la conexión de la alimentación eléctrica ha de emplearse manguera H05 V₂ V₂-F homologada.
- Se recomienda que las características del agua de la instalación sean:
 - pH: entre 7,5 y 8,5
 - Dureza: entre 8 y 12 Grados Franceses*
- * Un Grado Francés equivale a 1 gramo de carbonato cálcico contenido en 100 litros de agua.
- Cuando fuera imprescindible añadir agua a la instalación, antes de rellenar, esperar a que la caldera se haya enfriado.

Atención:

Características y prestaciones susceptibles de variaciones sin previo aviso.

Marcado CE

Los Grupos Térmicos LIDIA GT EM son conformes a las Directivas Europeas 89/336/CEE de Compatibilidad Electromagnética, 73/23/CEE de Baja Tensión, 92/42/CEE de Rendimiento y 97/23/CEE de Equipos a Presión.

ATCROC

Baxi Calefacción, S.L.U.

Salvador Espriu, 9 | 08908 L'Hospitalet de Llobregat | Barcelona
T. 93 263 0009 | TF. 93 263 4633 | www.baxi.es

